KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 14.03.2006
KOM(2006) 115 v konečném znění

2006/0037 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

týkající se uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Norskem o revizi výše p říspěvku Norska stanoveného v dohodě mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA)

(předložená Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. Úvod

Na základě mandátu, který udělila Rada Komisi, navrhuje Komise jménem Evropského spole čenství rozhodnutí Rady týkající se uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Norskem o revizi výše příspěvku Norska stanoveného v dohodě mezi Evropským spole čenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA).

Komise ukončila jednání s Norskem s tím, že předloha dohody bude parafována v listopadu roku 2005.

2. Rozhodnutí Rady zmocňující Komisi k jednání s Norskem za účelem revize výše přísp ěvku Norska stanoveného v dohodě mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA)

Na základě návrhu Komise SEK(2005) 517 ze dne 20. dubna 2005 Rada rozhodla dne 18. července 2005, že Komisi zmocní k jednání o revizi výše finančního příspěvku Norska stanoveného v dohodě mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost.

V pokynech k jednání se uvádí, že vzorec pro výpočet by měl umožňovat automatické upravení příspěvku Norska při každém rozšíření Unie. Měla by být rovněž zahrnuta doložka o minimální finanční účasti stanovící minimální výši příspěvku, kterou je třeba dodržovat bez ohledu na počet členských států Unie.

3. Předloha dohody

Komise jednala s Norskem na základě mandátu uděleného jí Radou.

Komise s Norskem vyjednala předlohu dohody, podle níž bude finanční příspěvek Norska přizp ůsobován rozpočtu Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost.

V uvedené dohodě je nově pojat článek 5 dohody mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost. Definuje se v ní nový vzorec pro výpočet umožňující automatické upravení příspěvku Norska při každém rozšíření. Zároveň se v ní stanoví minimální výše tohoto finančního příspěvku, kterou je třeba dodržovat bez ohledu na počet členských států Unie.

Smluvní strany schválí dohodu podle svého vlastního postupu. Dohoda vstoupí v platnost, jakmile si obě smluvní strany vzájemně oznámí, že příslušný postup byl dokončen.

4. Uzavření dohod

4.1. Právní základ

Článek 13 nařízení Rady (EHS) č. 302/93 ze dne 8. února 1993 o zřízení Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost[1], ve znění nařízení Rady (ES) č. 3294/94[2], č. 2220/2000[3] a č. 1651/2003[4], umožňuje, aby se na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost mohly účastnit země, které nejsou členy Společenství.

Dohoda mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost byla podepsána dne 19. října 2000 a vstoupila v platnost dne 1. ledna 2001[5]. V článku 5 uvedené dohody je stanoven finanční příspěvek Norska určený na financování práce Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost.

Na základě pokynů Rady k jednání ukončila Evropská komise jednání s Norskem za účelem revize výše finančního příspěvku Norska stanoveného v dohodě mezi Evropským spole čenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost.

S cílem pokročit v tomto procesu Komise nyní navrhuje rozhodnutí Rady o uzavření dohody s Norskem revidující finanční příspěvek dané země do rozpočtu Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost.

4.2. Finanční důsledky

Z uzavřených jednání vyplývá, že Norsko bude platit finanční příspěvek do rozpočtu Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost podle vzorce stanoveného dohodou, a sice od počátku roku, v němž dohoda vstoupí v platnost. Rozpočet Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost bude třeba v rozhodném roce přiměřeně upravit.

5. DOPORUČENÍ

Jednání byla ukončena a dospělo se k dohodě s Norskem týkající se revize výše finančního p říspěvku Norska stanoveného v dohodě mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost.

Z tohoto důvodu může Společenství přistoupit ke schválení uvedené dohody.

---

1 Úř. věst. L 36, 12.2.1993, s. 1.
2 Úř. věst. L 341, 30.12.1994, s. 7.
3 Úř. věst. L 253, 7.10.2000, s. 1.
4 Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 30.
5 Úř. věst. L 257, 11.10.2000, s. 23.

2006/0037 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

týkající se uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Norskem o revizi výše p říspěvku Norska stanoveného v dohodě mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 152 ve spojení s první větou prvního pododstavce čl. 300 odst. 2 a s prvním pododstavcem čl. 300 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[6],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu[7],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (EHS) č. 302/93 ze dne 8. února 1993 o zřízení Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost[8], ve znění nařízení (ES) č. 3294/94[9], č. 2200/2000[10] a č. 1651/2003[11], stanoví v článku 13, že centrum musí umožňovat účast zemí, které přestože nejsou členy Společenství, sdílejí zájmy Spole čenství a jeho členských států na uskutečňování cílů a práce centra.

(2) Dohoda mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost byla podepsána dne 19. října 2000 a vstoupila v platnost dne 1. ledna 2001[12]. V článku 5 uvedené dohody je stanoven finanční příspěvek Norska určený na financování práce Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost.

(3) Norsko požádalo o revizi svého finančního příspěvku určeného na financování práce Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost po rozšíření Evropské unie.

(4) Komise vyjednala jménem Společenství dohodu s Norskem o revizi výše finančního p říspěvku Norska stanoveného v dohodě mezi Evropským společenstvím a Norským

---

6 Úř. věst. C […], […], s. […].
7 Úř. věst. C […], […], s. […].
8 Úř. věst. L 36, 12.2.1993, s. 1.
9 Úř. věst. L 341, 30.12.1994, s. 7.
10 Úř. věst. L 253, 7.10.2000, s. 1.
11 Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 30.
12 Úř. věst. L 257, 11.10.2000, s. 23.

královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost.

(5) Dohoda parafovaná dne 11. listopadu 2004 by měla být schválena,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Dohoda mezi Evropským společenstvím a Norskem o revizi výše příspěvku Norska stanoveného v dohodě mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA) se tímto schvaluje jménem Společenství.

Znění dohody je připojeno k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou podepsat dohodu jako výraz souhlasu Společenství s tím, že bude dohodou vázáno.

Článek 3

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou předat diplomatickou nótu podle článku 3 dohody.

Článek 4

Rozhodnutí se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne […].

Za Radu
předseda

Dohoda mezi Evropským společenství a Norskem

o revizi výše finančního příspěvku Norska stanoveného v dohodě mezi Evropským spole čenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA)

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ na straně jedné

a NORSKO na straně druhé,

pamatujíce na dohodu mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost podepsanou dne 19. října 2000 a platnou ode dne 1. ledna 2001[13] a na její článek 5, ve kterém je stanoven finan ční příspěvek určený na financování práce daného centra,

vzhledem k tomu, že Norsko požádalo o revizi svého finančního příspěvku určeného na financování práce Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost po rozší ření Evropské unie,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

Článek 5 dohody mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost se nahrazuje tímto:

„Norsko bude finančně přispívat na činnosti centra v souladu s ustanoveními přílohy I k této dohodě, která je její nedílnou součástí.“

Článek 2

Příloha k této dohodě tvoří součást dohody mezi Evropským společenstvím a Norským královstvím o účasti Norska na práci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost.

Vzorec stanovený v příloze platí pro výpočet finančního příspěvku Norska do rozpočtu Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost od počátku roku, v němž tato dohoda vstoupí v platnost.

Článek 3

Dohoda vstoupí v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícím po dni, kdy byla přijata pozdější diplomatická nóta potvrzující, že příslušná smluvní strana splnila právní požadavky týkající se vstupu této dohody v platnost.

[13] Úř. věst. L 257, 11.10.2000, s. 23.

PŘÍLOHA

Finanční příspěvek Norska

1. Norsko navrhuje následující vzorec pro výpočet jeho příspěvku, který zohledňuje mo žná budoucí rozšíření a díky němuž se lze vyhnout dalším revizím:

   Výše podpory Společenství vyjma financování sítě REITOX/ [(Počet členských států Evropské unie + 1) – 10 %].

2. Bez ohledu na počet členských států Unie finanční příspěvek Norska nesmí být nižší než 271 000 EUR (ceny z roku 2004). Tato částka odpovídá nákladům na rozšíření za každou zemi, jak je v roce 2001 vypočítali pracovníci Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost[14]. Tato částka bude každoročně technicky upravována podle vývoje cen a hrubého národního důchodu (HND) Evropské unie.

[14] Dokument EMCDDA BUR/34/01 v konečném znění.